



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

Ploan: **siur Klaus Sottsass**  
E.mail: [klsottsas@rolmail.net](mailto:klsottsas@rolmail.net)  
Curat: **siur Paul Campej**  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533  
Siur Klaus: 344 1554055

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann B

03.01.2021 - 10.01.2021 - Secunda domënia do  
Nadé

n. 6

## Di nes vëgn adincuntra sciöche porsona umana

📖 Sir 24, 1–4.8–12 | Ef 1, 3–6.15–18 | Jan 1, 1–18

### Dal Vangele do San Jan:

<sup>1</sup>Tl pröm êl la Parora, y la Parora ê pro Idî, y la Parora ê Idî. <sup>2</sup>Tl pröm êra pro Idî. <sup>3</sup>Döt é diventè tres la Parora, y zënza la Parora ne n'él diventè nia, de ci che é diventè. <sup>4</sup>Te êra êl la vita, y la vita ê la löm dla jënt. <sup>5</sup>Y la löm lomina tla scurité, y la scurité ne l'à nia tuta sö. ... <sup>9</sup>La dërta löm, che ilominëia vigni chestian, é gnüda tl monn. <sup>10</sup>Ël ê tl monn, y le monn é diventè tres ël, mo le monn ne l'à nia reconesciü. <sup>11</sup>Al é gnü te süa proprieté, mo i sü ne l'à nia tut sö. <sup>12</sup>Mo a düc chi che l'à tut sö, ti àl dè la potesté de gnì fis de Dî, a düc chi che crei te so inom, <sup>13</sup>chi che nia dal sanch, nia dala orentè dla cern, nia dala orentè dl ël, mo da Idî é nasciüs. <sup>14</sup>Y la Parora é gnüda cern y à abité danter nos, y nos ùn odü süa gloria, la gloria dl Fi su dl Pere, plëgn de grazia y de verité.

...



## Atlamaziun DLA DOMÈNIA

Alleluia. Alleluia. Gloria a té, oh  
Crist, incundé danter i popui,  
gloria a té, oh Crist, cherdü sura  
döt le monn! Alleluia.

📖 Letöres dla FESTA DAL BATO DE GEJÚ:  
Is 55, 1–11 | 1 Jan 5, 1–9 | Mc 1, 7–11

**Edema liturgica dai 03.01. ai 10.01.2021**

<b>2020</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>2<sup>a</sup> DOMENIA 03.01</b> <b>DÔ NADÈ</b> <i><u>oferta ales Misciuns</u></i> <i>(3 Rêsc)</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> ++ Tio y Maria Winkler
<b>LÖNESC 04.01</b> <i>dl temp de Nadè</i>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> + Milio Prada
<b>MERTESC 05.01</b>	<b>17.30</b>	<b>S. Mëssa prefestia</b> + Giovanni Erlacher
<b>MERCUI 06.01</b> <b>SANTAGUANIA</b> Apariziun dl Signur <i><u>oferta ales Misciuns</u></i> <i>(3 Rêsc)</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona pur vocaziuns</b> <b>Mëssa solena a onur dl miscionar</b> <b>s. Ujöp Freinademez (3 Rêsc)</b> families Bino Erlacher
<b>JÖBIA 07.01</b> <i>s. Valentin, vesco de</i> <i>Rezia (ince mez Südtirol)</i>		
<b>VENDRES 08.01</b> <i>dl temp de Nadè</i>	<b>7.30</b>	<b>s. Mëssa</b> ++ Berta y Alfred Winkler + Paul Prousch
<b>SABEDA 09.01</b> <i>dl temp de Nadè</i>	<b>17.30</b>	<b>s. Mëssa prefestia</b> aniv. + Loise Castlunger + Pepi Agreiter
<b>DOMENIA 10.01</b> <b>BATO DE GEJU</b> <i>oferta por la dljia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa</b> aniv. + Iarone Agreiter aniv. + Willy Clara



## Informaziuns y terminns

**3 Rêsc:** *en chësc ann ne po nia jí i 3 Rêsc a gauja dl coronavirus. Mo impo ne orunse nia se desmintié dla püra jent che aspeta dô nosc aiüt. Les ofertes po gni dades jö dan y dô les Messes dla domënia 3.1. y de s. Guania 6.1. tla scatora di 3 Rêsc amesa dljia, o ia por l'dé ala monia. An pò se to para l'inciensc y la scritöra da mete sön porta. Les ofertes po ince gni fates online sön <http://tw.n.g/sternsingen>*

Dilan



**Corona pur vocaziuns:** ince en chësc ann inviëia l'vesco a perié pur vocaziuns da Nadè cina ai 2 de furà. Nos le fajun vigni mercui dô Messa.

**SANITÉ:** L'ambulatore dla dr. Grete Mahlkecht é en dedolönesc, ai 5 de jená, davert danmisdé dales 8.00 ales 10.00, impede domisdé.

L'ambulatore dl dr. Agreiter a San Martin é stlüt en dedolönesc, ai 5/01, domisdé.

Mede de sorvisc é ai 5 y 6 de jená le dr. Luca Galiazzo 342 51 81 295.

COMUN: Aldiënza dla **defensuria zivica** en vëndres ai 8 de jená, dales 14.00-17.00 te comun a San Martin. Info y prenotaziun 0471 946 020.

**Tschüss? An alle, für die  
Weihnachten vorbei ist, wenn der  
Baum abgeschmückt und die  
Krippenfiguren weggepackt  
werden:**



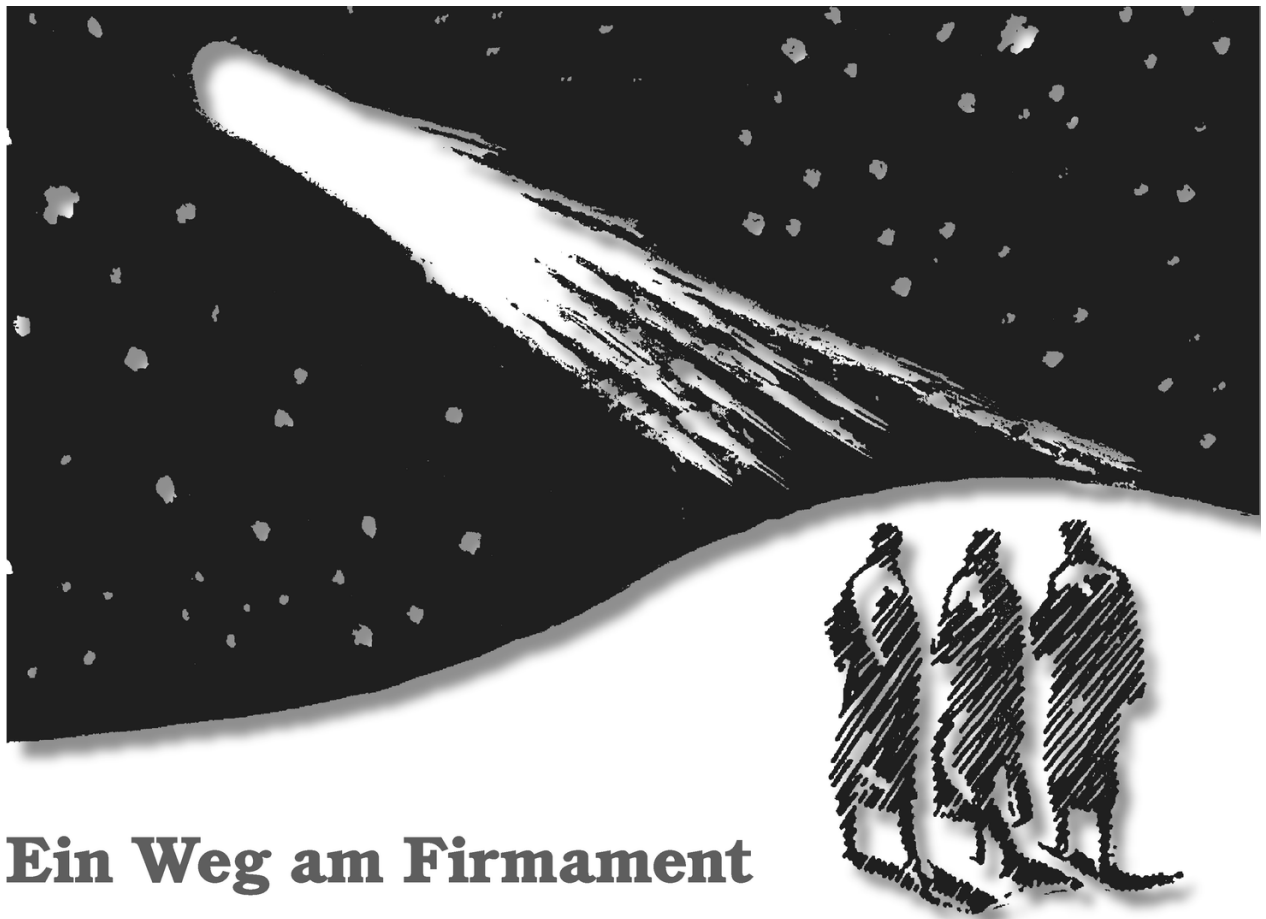
Idî vëgn porsona, deache al tol les porsones söl scerio. Sce i orun nes fá a nos y al monn n sorvisc, spo podun y dessun ma fá öna na cossa, mo chësta indertöra: To indô Idî söl scerio. Ara se trata de to ite la fede tl cör y la sburlé tl zënter de vigni dé – dadoman, damisdé, dassëra. Ara se trata de fá adinfora nia na cossa secundara dla domënia, mo na cossa prinzipala da vigni de, tan inant ch'i sun bugn y ia por döt l'ann.



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*Januar*

*I periun che le Signur nes scinches  
la grazia da vire cun les sorus y i  
fredesc de d'atres religiuns te na  
manira fredejina, daverc y perian  
un por l'ater.*



## Ein Weg am Firmament

Der Stern am Himmel weist auf das Wunder auf der Erde. Christus ist geboren. Der Himmel ist nicht mehr fern, der Stern zeigt uns einen Weg, den wir tatsächlich gehen können. Doch wir selbst müssen uns auf den Weg machen, den ersten Schritt gehen, dann kommt Gott uns den Rest des Weges schon entgegen.

<b>Messes a Rina:</b>	Dom 8.30 Dedol 19.00 Mer 8.30 Sab 19.00 Dom 8.30
<b>Messes a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.00 Mer 9.30 Jöb 7.30 Sab 17.30 Dom 9.30

	04.01 - 09.01.2021	Hanna - Niklas
	10.01.2021	Dominik – Alexia - Annika - Ilary
	05.01.2021	Verena Winkler
	06.01.2021	Matthias Piazza
	09.01.2021	Marlene Erlacher
	10.01.2021	Martina Rubatscher